



Культуроведение России как компонент практического курса русского языка как иностранного для китайских студентов

Шупин Чжао

ФГБОУ ВО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова»
119991, Российская Федерация, г. Москва, Ленинские горы, 1
zsp570954605@gmail.com

Аннотация

Актуальность. Рассмотрены ключевые проблемы формирования социокультурной концепции у китайских студентов в процессе изучения русского языка как иностранного. Недостаточная интеграция культуроведческого компонента в обучение русскому языку как иностранному (РКИ) китайских студентов-филологов препятствует эффективному формированию их социокультурной компетенций. Цель исследования – разработка и апробация учебного пособия «Культуроведение России», направленного на формирование вышеуказанной компетенции посредством системного изучения русских традиций, ценностей и современной социокультурной реальности.

Материалы и методы. Использованы методы аналитического обзора научной литературы, сравнительно-сопоставительного анализа российских и китайских образовательных подходов, педагогического наблюдения и контент-анализа радиопередач «Вести FM», художественных текстов, визуальных источников.

Результаты исследования. Представлена разработанная система культуроведческих заданий, включающая информационно-поисковые, коммуникативно-прагматические и проектные задания; структуру учебных материалов, интегрирующих лингвистические и культуроведческие аспекты.

Выводы. Обоснована возможность включения культуроведения в качестве компонента курса РКИ и перспективы для дальнейших исследований в области культуроведческого образования и иноязычного образования.

Ключевые слова: культуроведение России, китайские студенты, РКИ, лингвокультурная педагогика, социокультурная компетенция, проблемные задания

Финансирование. Это исследование не получало внешнего финансирования, но выполняется в рамках приоритетной научно-исследовательской темы в Китае.

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Чжао Шупин. Культуроведение России как компонент практического курса русского языка как иностранного для китайских студентов // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2025. Т. 30. № 6. С. 1398-1410.
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1398-1410>

Original article
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1398-1410>

Cultural Studies of Russia as a component of a practical course of Russian as a foreign language for Chinese students

Shuping Zhao 

Lomonosov Moscow State University

1 Leninskiye Gory, Moscow, 119991, Russian Federation

zsp570954605@gmail.com

Abstract

Importance. The key problems of socio-cultural concept formation among Chinese students in the process of learning Russian as a foreign language are considered. Insufficient integration of the cultural component into teaching Russian as a foreign language to Chinese philology students hinders the effective formation of their socio-cultural competencies. The purpose of the research is to develop and test the textbook “Cultural Studies of Russia”, aimed at the formation of the above competence through a systematic study of Russian traditions, values and modern socio-cultural reality.

Materials and Methods. The methods of analytical review of scientific literature, comparative analysis of Russian and Chinese educational approaches, pedagogical observation and content analysis of Vesti FM radio broadcasts, literary texts, and visual sources are used.

Results and Discussion. The methods of analytical review of scientific literature, comparative analysis of Russian and Chinese educational approaches, pedagogical observation and content analysis of Vesti FM radio broadcasts, literary texts, and visual sources are used.

Conclusion. The possibility of including cultural studies as a component of the RFL course and prospects for further research in the field of cultural studies and foreign language education are substantiated.

Keywords: cultural studies of Russia, Chinese students, Russian as a foreign language, linguocultural pedagogy, sociocultural competence, problem-based tasks

Funding. This research received no external funding.

Conflict of Interests. The author declares no conflict of interests.

For citation: Zhao Shuping. (2025). Cultural Studies of Russia as a component of a practical course of Russian as a foreign language for Chinese students. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 30, no. 6, pp. 1398-1410. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1398-1410>

АКТУАЛЬНОСТЬ

Анализ учебной, методической и научно-исследовательской литературы показал, что современные реалии интенсивного развития российско-китайских отношений требуют пересмотра традиционных подходов к обучению русского языка как иностранному в Китае [1–11].

Ограниченнность культуроведческой направленности существующих учебных пособий, использующихся в китайских вузах при обучении студентов-филологов русскому языку как иностранному становится очевидной в условиях, когда успешная коммуникация невозможна без глубокого понимания культурных кодов представителей контактирующих культур в межкультурном профессиональном пространстве. Для китайских

студентов, чья языковая картина мира отличается от русской [4], культуроведческое обогащение коммуникативной практики китайских студентов должно быть неотъемлемым компонентом обучения русскому языку как иностранному.

Подтверждением служат проведенные исследования. Так, Е.И. Пассов и Ян Чуньлэй отмечают, что фрагментарное включение тем по культуре на занятиях РКИ не обеспечивает формирования полноценной социокультурной компетенции [12, с. 76; 13, с. 12].

Несмотря на наличие исследований в области социокультурного подхода (В.В. Сафонова [14] и др.), методика обучения РКИ в китайской аудитории ориентирована преимущественно на формирование лингвистической компетенции, причем в большей степени на освоение грамматических знаний и формирование не речевых умений, а языковых навыков. Согласно результатам анализа учебных пособий, разработанных как в России, так и в Китае («Русский язык. Первые шаги. Часть 2», «Русская культура: диалог со временем», «Российские праздники: история и современность», «Путешествуем по России с русскими пословицами и поговорками», «Из истории русской культуры», «Дорога в Россию-3», «Русский язык (Восток) – 7»), было выявлено, что данные пособия преимущественно фокусируются на формировании и развитии лингвистической компетенции. При этом авторы изданий уделяют внимание далеко не всем аспектам коммуникативно-прагматической компетенции, и почти не уделяют никакого внимания формированию и развитию социокультурной компетенции на РКИ.

Диалог России и Китая в гуманитарной сфере (Ли Мэнлун [8], Бай Сяогун [1] и др.) подчеркивает необходимость взаимного проникновения в китайскую и российскую культуры. Однако без системного обучения русской культуры в рамках РКИ эта задача останется нерешенной. Культуроведческое обогащение коммуникативной практики китайских студентов направлено на создание своеобразного культурного моста между

Россией и Китаем, устранивая стереотипы и формируя комплексное понимание ими ценностей, традиций и поведенческих норм в бытовых и профессиональных сферах общения.

В результате анализа можно говорить, что одним из способов обогащения культуроведческой практики китайских студентов является включение культуроведческих материалов в практический курс по РКИ и внедрение проблемно-ориентированных заданий, составленных на основе данных материалов.

Для эффективного преодоления культурных барьеров требуется разработка культуроведчески насыщенного практического курса по РКИ для китайских студентов, с акцентом на сравнительный анализ русской и китайской культур, что будет способствовать не только усвоению культурных знаний, но и развитию социокультурной рефлексии – ключевого компонента аналитического мышления в межкультурной коммуникации.

Именно с этой целью было подготовлено учебное пособие, материалы которого включались в занятия по практике языка. Это пособие было создано в контексте социокультурного подхода к коммуникативному образованию китайских студентов средствами РКИ.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалами для конструирования пособия по культуроведению России послужили аудиовизуальные материалы радиопередачи «Вести FM», содержащие фрагменты художественной литературы, кинематографа и фольклора, отобранные с учетом их культуроведческой значимости для китайских студентов.

В исследовании были применены следующие методы:

- лингводидактический анализ содержания радиопередачи «Вести FM»;
- междисциплинарный анализ научной литературы, сопряженный с обучением нормам межкультурного общения;

– социокультурный анализ учебных пособий по РКИ для китайских студентов.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В контексте социокультурного подхода были разработаны лингвокультурологические материалы для изучения китайскими студентами русского языка и русской культуры. При этом социокультурный подход сочетался с компетентностным и проблемно-ориентированным подходами. Представленные в учебном пособии «Культуроведение России» материалы ориентированы на обогащение мировосприятия китайских студентов русской культуры в процессе:

а) анализа русских культурных кодов (Г.Г. Молчанова) [15];

б) формирования медиативных умений – способности интерпретировать и адаптировать культурную информацию о России для китайской аудитории;

в) развития способностей использовать культурную и лингвокультурную информацию при общении с русскоязычной аудиторией и способность представлять китайскую культуру на русском языке;

г) создания проблемно-ориентированной среды с использованием кросс-культурных заданий (групповое обсуждение проблемных ситуаций, ролевые игры, драматизация).

Исследование культурных различий и сходств в современном противоречивом мире предполагает конструирование учебных пособий в контексте ценностно-ориентированного образования, что чрезвычайно важно для Китая.

Конструирование осуществлялось исходя из следующего понимания культуроведения зарубежных стран. Культуроведение может выступать в качестве самостоятельной учебной дисциплины, с другой стороны, культуроведение может также насыщать практический курс по РКИ [14; 16–19]. Иными словами, вслед за В.В. Сафоновой культуроведение рассматривается как основа социокультурного образования средствами

иностранных языка, направленного на обогащение знаний обучающихся о социокультурном портрете изучаемых языков, стран и народов, историко-культурном фоне их развития, культуре взаимодействия индивида с обществом и другими социумами.

Предполагается, что культуроведение как учебная дисциплина не только обогащает языковую подготовку, но и способствует становлению студентов как медиаторов культур, способных преодолевать коммуникативные барьеры и укреплять российско-китайское взаимодействие [20, с. 78].

В этом контексте культуроведение рассматривается как средство познания универсальных и национальных культурных ценностей через сопоставительное изучение цивилизаций и культур, что способствует развитию бикультурной и поликультурной компетенций обучающихся [14, с. 4-6]. Сравнивая русскую и китайскую культуру на занятиях по РКИ, студенты из Китая развиваются свои навыки межкультурного и поликультурного общения. Методически это реализуется через систему проблемных заданий на РКИ, направленных на развитие социокультурной компетенции.

Культуроведческое обогащение мировосприятия китайских студентов при обучении РКИ требует создания проблемно-ориентированной лингвокультурной среды в контексте социокультурного подхода для снятия дисбаланса между развитием их лингвистической компетенции и развитием их коммуникативно-прагматической и социокультурной компетенций в единстве всех их компонентов. Согласно трактовке В.В. Сафоновой, социокультурный подход в функциональном назначении проектирует модель коммуникативной подготовки, где язык изучается как инструмент межкультурного и поликультурного взаимодействия, формируя у студентов способность к диалогу культур [14, с. 4]. Такой подход особенно важен для китайских обучающихся, которым необходимо развивать не только языковые навыки, но и когнитивно-коммуникативные, лингвокультурные умения, позволяющие ориентироваться в инокультурной среде.

В основе учебного пособия «Культуроведение России» лежат следующие принципы [17]:

- принцип обучения РКИ в контексте диалога культур и цивилизаций России и Китая;
- принцип дидактической культурообразности;
- принцип создания проблемно-ориентированной образовательной среды;
- принцип сотрудничества преподавателя и студентов как субъектов языкового образования;
- принцип учета социокультурного контекста изучения РКИ в России и в Китае;
- принцип соизучения языков и культур в контексте диалога культур и цивилизаций, который нацеливает на создание заданий на сопоставительный анализ российских и китайских культурных кодов.

Соблюдение данных принципов позволяет студентам осознавать общее и специфическое в традициях, ценностях и коммуникативных нормах РФ и КНР [17, с. 99].

Важной является также ориентация на принцип межкультурного учебного и внеучебного сотрудничества, который реализуется через совместную работу студентов и преподавателей. Организация межкультурных проектов, взаимодействие с носителями языка и участие в мероприятиях, посвященных русско-китайскому диалогу, помогают обучающимся применить знания на практике. Так, учебное сотрудничество предполагает подготовку студентами презентаций по культуроведению. Внеучебное сотрудничество может включать дискуссии в режиме онлайн о русских традициях или экскурсии по историческим местам России. Данные виды заданий могут способствовать повышению уровня мотивации китайских студентов на занятиях по практике РКИ и усиливать их вовлеченность.

В условиях мультимедийности и мультимодальности современного общества видео и радиоконтент приобретает особую значимость как источник оперативной информации и культурных ценностей. Анализ рейт-

тингов радиостанций за 2023 г. показал, что «Вести FM» занимает лидирующие позиции среди информационных каналов, охватывая ежедневно более миллиона слушателей. Это свидетельствует о высоком уровне доверия аудитории и влиянии контента на формирование общественного мнения. Были выбраны передачи для создания пособия. Ниже коротко представлена справка-обоснование, почему.

Лингводидактический РКИ-анализ радиопередач «Вести FM» выявил комплексный характер вещания, сочетающий политические, экономические и культурные аспекты. Особую ценность для лингводидактики представляют радиопередачи «Культурные путешествия» и «Традиции», где систематически освещаются вопросы русской истории, географии и национальных обычаев. В течение декабря 2023 – января 2024 г. в эфире были представлены материалы о Дивеево, Оренбургской области, татарской культуре и других значимых явлениях российской действительности. В табл. 1 представлены результаты лингводидактического анализа тематики программы радиостанции «Вести FM» и последующей типологизации.

Структурный анализ контента «Вести FM» позволяет выделить его дидактические преимущества: аутентичность текстов, актуальность тематики, системность подачи информации. Особенно ценным является сочетание новостного формата с аналитическими программами, что обеспечивает как оперативное ознакомление с реалиями, так и их глубокую интерпретацию.

Лингводидактический анализ подтвердил, что радиопередачи «Вести FM» обладают значительным дидактическим потенциалом для создания учебного пособия по культуроведению России.

Материалы радиопрограммы «Вести FM» отражают социокультурные особенности современной российской действительности и предлагают как радиоформат, так и видеоформат подачи информации, что особенно важно для китайской аудитории, изучающей русский язык.

Тематика программ радиостанции «Вести FM»

Topics of the Vesti FM radio station's programs

Таблица 1

Table 1

№ п/п	Типы радиопередач	Тематика	Программы «Вести FM»
1	Общественно политические радиопередачи, касающиеся актуальных проблем России и актуальных международных проблем	Актуальные проблемы развития России и зарубежных стран в постглобальном мире	«Война и мир», «Формула смысла», «Полный контакт», «Информбистро», «Железная логика», «Соловьев live»
2	Социокультурные передачи, ориентированные на раскрытие национальных форм взаимодействия людей между собой в России, а также взаимодействия россиян с представителями от других культурно-языковых сообществ в Русском мире за рубежом	Социокультурные особенности ряда регионов мира или зарубежных стран, формат и суть межкультурного взаимодействия России с другими культурно-языковыми сообществами	«Восточная шкатулка», «Туристический хаб», «Нацвопрос»
3	Культурно-просветительские передачи	Уникальные аспекты развития культуры России и ее культурные достижения	«Культурное путешествие», «Вопросы истории», «Открытая школа», «Служебный вход»

Источник: составлено автором.

Source: compiled by the author.

На основе отобранных материалов радиопередачи «Вести FM» разрабатывается комплекс проблемно-ориентированных заданий, направленных на развитие восприятия устной и письменной русскоязычной речи, формирование вербальных и невербальных умений межкультурного общения на РКИ. Далее представлены описания нескольких разделов учебного пособия «Культуроведение России», а именно:

- раздел 1. «История и культура России в национальной символике»;
- раздел 2. «Российская семья и семейные ценности»;
- раздел 3. «Российское образование и российские образовательные ценности»;
- раздел 4. «Религиозный ландшафт современной России».

При обсуждении вопросов национальной символики России, регулярно упоминаемой в радиопередачах, следует учесть многослойную систему знаков и символов.

Далее представлено описание заданий, разработанных в разделах пособия, а также приведены конкретные их примеры.

Раздел 1 направлен на формирование у китайских студентов-лингвистов представлений о культурных и лингвокультурных кодах России, которые заложены в национальных и региональных символах России (гимн, флаг, герб); доминирующих ценностях современного русского общества; развитие межкультурных коммуникативно-когнитивных умений на РКИ; формирование культуроедческих умений в условиях устной и письменной межкультурной коммуникации.

Например, задание 1 предлагает проанализировать цитату А.Н. Толстого: «Чтобы понять тайну русского народа, его величие, нужно хорошо и глубоко узнать его прошлое...» и выбрать наиболее точную интерпретацию из пяти предложенных вариантов, что развивает умения критического чтения и анализа текста.

В основе текстовой, письменной и устной речи лежит текст государственного гимна России. В задании 3 студенты должны определить, какие из предложенных названий гимна («Гимн России», «Государственный гимн Российской Федерации» и др.) уместны

в официальной и неофициальной речи, что формирует понимание стилистических различий. Задание 6 предлагает составить 7 вопросов о символике гимна, используя заданные слова и словосочетания, например: «Что именно подчеркивает автор Гимна России, говоря о России в припеве: «Отечество наше свободное»?».

Значительная часть заданий предполагает групповую работу и исследовательскую деятельность. Так, задание 4 требует в группе из 4 человек найти информацию об авторе и композиторе Гимна РФ и составить вопросы для викторины. Задание 7 предлагает проанализировать 3 русскоязычных сайта о китайском гимне, оценить полноту информации и предложить дополнения.

В нескольких заданиях представлена работа с визуальными материалами для интерпретации и обобщения культуроведческого материала. Такими как фотографии памятника «Тысячелетие России» в Великом Новгороде и барельефов с изображениями исторических фигур. Анализ данных материалов направлен на изучение роли памятников в сохранении исторической памяти, а также на интерпретацию художественных образов (например, ангел с крестом символизирует православие, а коленопреклоненная женщина – Россию). В частности, в задании 17 студенты исследуют символику памятника и отвечают на вопросы, связанные с его художественным и культурным содержанием. Так, в задании 10 нужно заполнить таблицу «Российская Федерация», используя текстовые и визуальные источники, указав территорию, население, столицу и другие характеристики. Выполнение данного задания позволит китайским студентам обобщить основные сведения о Российской Федерации. В задании 22 студентам предлагается изучить гербы российских городов и выделить используемые в них символы, проанализировав, например, герб Новосибирска с изображением соболей, держащих каравай.

Творческие задания включают написание эссе и подготовку презентаций. Задание 21 требует сравнить тексты гимнов СССР и

РФ по заданному плану, анализируя идеологическую составляющую и символику. Задание 15 предлагает подготовить презентацию о китайских национальных символах для русских студентов, выделяя их ценностные смыслы.

Особое внимание уделено культуроведчески-ориентированному аудированию, аудиовизуализации и работе с медиаматериалами. Например, в задании 25 обучающимся нужно прослушать радиопередачу «Вести FM» о воссоединении Крыма с Россией и ответить на вопросы по содержанию, например: «Какое событие освещается в данной радиопередаче?». Задание 26 предполагает анализ передачи о русских сказках, где требуется назвать упомянутых сказочных героев (Жар-птица, Баба-Яга) и найти их аналоги в китайской культуре.

В задании 16, построенном на историческом материале, обучающимся предлагается заполнить таблицу «Исторические вехи развития российской государственности», указав даты периодов и известных исторических деятелей от Древней Руси до современной России. Задание 20 требует сравнить тексты гимнов СССР 1944 и 1977 гг., отметив изменения, связанные с упоминанием Сталина.

Предусмотрено задание по культуроведческой интерпретации национальных символов. Например, в задании 12 студенты читают текст о государственной символике и подбирают к нему наиболее подходящий заголовок из предложенных вариантов или предлагают свой. Задание 14 предлагает вставить пропущенные слова (герб, гимн, флаг) в текст о государственных символах, закрепляя культуроведческие маркированные лексически.

Финальное задание первого раздела – написание сочинения объемом 4500 знаков о роли национальных символов в жизни граждан России и Китая – позволяет систематизировать все полученные знания и продемонстрировать умения сравнительного культурного анализа.

Апробация этого раздела пособия проходила на занятиях по РКИ у студентов ба-

калавриата и магистратуры факультета иностранных языков и регионоведения по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика». По окончании pilotирования рассматриваемого учебного пособия был проведен социологический опрос китайских студентов и преподавателей РКИ, направленный на выяснение отношения студентов и преподавателей к этому курсу, учебных достижений китайских студентов, а также их учебных трудностей и методических путей их устранения с позиции преподавателя РКИ. Результаты исследования показали, что использование пособия наиболее продуктивно со студентами, начиная с уровней владения языком В1 и В2, хотя отдельные материалы могут быть применены и в бакалавриате. В процессе апробации были реализованы два варианта организации занятий: первый – с преподавателем китайского по РКИ, второй – в тандеме с преподавателем-носителем русского языка. Анализ результатов апробации свидетельствует, что работа в тандеме, при внедрении пособия в учебный процесс, работа в «педагогической команде» позволяет достичь интересных и полезных результатов, в том числе и при культуроведческом обогащении коммуникативной практики китайских студентов в процессе овладения РКИ.

Раздел 2 ориентирован на формирование у китайских студентов-лингвистов представлений об образе и стилях жизни разных российских семей и традиционных российских семейных ценностях; развитие у китайских студентов аналитических культуроведческих умений сравнивать культурные традиции воспитания в России и Китае, совершенствование на кросс-культурном материале устных монологических диалогических и полилогических умений, письменных академических умений и формирование монолингвальных медиативных умений.

В число основных учебных задач входит обогащение знаний китайских студентов о российских семейных устоях, совершенствование языковых умений через работу с текстами и аудиоматериалами, а также развитие у них умения представлять и интерпретировать

культурные коды, характерные для российского общества. Структура раздела сочетает аналитические и творческие задания, что обеспечивает всесторонний подход к освоению темы.

Анализ заданий показывает их четкое разделение по типам деятельности. Первую группу составляют задания на понимание и интерпретацию культуроведческих текстов, в число которых входят цитаты, пословицы и культурно насыщенные тексты. Вторую группу образуют задания на сопоставление китайских и российских культур, с целью сравнения российских и китайских семейных традиций, анализа семейных праздников и интервью с многодетной семьей. В третью группу, помимо культуроведческих заданий, входит ряд лексико-грамматических заданий, которые выполняются в том случае, если есть необходимость устранения лексико-грамматических погрешностей в речи китайских студентов на русском языке. Четвертую группу представляют проектные задания, включающие создание викторин о семейных ценностях (например, задание 19: «Какие традиции переплетаются при праздновании данного праздника и какое значение это имеет для русского народа?»), формулировку вопросов о поддержке многодетных семей (например, задание 7: «Какие меры социальной поддержки предусмотрены для многодетных семей в Российской Федерации?»), анализ проблем сохранения традиций (например, задание 20: «Какие ценности необходимо укреплять для сохранения русской традиционной народной культуры?»), а также написание эссе на темы, связанные с семейными ценностями (задание 23).

В этом, как и в других разделах учебного пособия, китайские студенты вовлекаются в разнообразные формы работы, на основе материалов радиопередач «Вести FM», которые позволяют им расширять свои познания российской культуры и использовать эти познания в практических целях.

Раздел 3 ориентирован на формирование у китайских студентов представлений об особенностях системы российского вузовского образования и ее ценностного ядра,

инновационном проекте по созданию научно-образовательных школ (НОШ) Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, в частности, НОШ «Сохранение мирового культурно-исторического наследия».

Раздел построен по аналогии с предыдущими двумя разделами. Он начинается с заданий, направленных на осмысление текстов, содержащих ключевые слова и термины, что осуществляется с помощью специально созданных вербальных загадок (например, задание 2 – «Как называется система воспитания и обучения личности, а также совокупность приобретаемых знаний, умений, навыков, ценностных установок, функций, опыта деятельности и компетенций. В широком смысле слова, это слово обозначает процесс или продукт формирования ума, характера и физических способностей личности»). Кроме этого, подобные задания стимулируют китайских студентов развивать культуроведческие аналитические умения осуществлять поиск социокультурных сходств и различий в высшем образовании Китая и России, обобщать наблюдения китайских студентов тех социокультурных трудностей, которые они испытывают при получении высшего образования в России, и путей их преодоления в бакалавриате или магистратуре.

Этот текстовой материал направлен не только на понимание смыслового содержания, но и обязательно на выявление социокультурных характеристик российского образования, что достигается путем проведения сравнительного анализа с точки зрения китайской культуры, поиска различий и похожих компонентов. При работе с данными текстовыми материалами используются как индивидуальные, так и групповые формы работы.

Задания на развитие аудитивных умений при прослушивании радиопрограмм «Вести FM», выполнении соответствующих заданий (например, задание 7) и последующее обращение к стенограммам записей не только помогают выявить культуроведческие маркеры, но и закрепить их понимание на раз-

ных уровнях восприятия информации (аудиальной, визуальной, текстовой и т. п.).

После апробации этих материалов, проведенной на факультете иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в 2024–2025 гг., студентам было предложено пройти анкетирование и ответить на вопросы, позволяющие выявить их отношение к курсу, его содержанию и к сложности представленных заданий. Согласно обобщенным результатам анкетирования, обучающиеся отметили расширение знаний об истории и культуре России, лучшее понимание культурных кодов, развитие умения обнаружения культурных параллелей. В то же время обучающиеся отметили определенные трудности, связанные с объемом предложенных заданий. В целом показано и доказано эмпирическим путем, что пособие реализует комплексный подход «студент – учебник – преподаватель», позволяя вести обучение в билингвальной среде. Его использование способствует не только языковому, но и межкультурному развитию студентов. Тем не менее, представляется необходимым пересмотреть объем и сложность некоторых заданий, вызвавших у обучающихся наибольшие затруднения.

ВЫВОДЫ

Проведенное исследование демонстрирует, что одним из возможных путей культуроведческого обогащения коммуникативной практики на занятиях по РКИ при обучении китайских студентов-филологов может быть использование учебного пособия «Культуро-ведение России». Данное пособие системно преодолевает дисбаланс между учебным фокусом на лингвистической компетенции и недостаточным вниманием, уделяемым формированию межкультурной компетенции, что подтверждено результатами апробации, проведенной в Московском университете. Так как система заданий, представленная в учебном пособии, ориентирована, прежде всего, на формирование и развитие комму-

никативно-прагматической и социокультурной компетенций, а также на корректировку погрешностей во владении китайскими студентами лингвистической компетенцией.

Особое внимание уделено преодолению стереотипного восприятия русской культуры через сравнительный анализ с китайскими традициями. Научная новизна исследования заключается в разработке комплексной методики культуроведческого обучения на основе аутентичных материалов радиостанции «Вести FM»; создании типологии заданий, сочетающей информационно-поисковые, коммуникативно-прагматические и творческие компоненты; обосновании принципов отбора культуроведческого материала для китайской аудитории; разработке критерии оценки сформированности межкультурной компетенции.

В результате создано учебное пособие, адаптированное для китайских студентов, владеющих русским языком на уровне В1-В2, разработаны методические рекомендации по использованию аутентичных медиаматериалов, предложены конкретные формы работы с культуроведческим материалом, создан банк заданий для формирования межкультурной компетенции на РКИ у китайских студентов магистратуры.

Важнейшим результатом исследования стала разработка системы культуроведческих

заданий, основывающаяся на трех основных типах заданий: 1) информационно-поисковые задания (задания, направленные на работу с мистификацией культурных событий, фактов; на перевод вербальной информации в невербальную; на интерпретацию невербальной информации и т. д.); 2) коммуникативно-прагматические задания (ролевые игры, симуляции, деловые игры, профессиональные игры); 3) проектные задания. Особое внимание уделено заданиям, развивающим медиативную компетенцию – способность выступать культурным посредником между русской и китайской традициями. С уровня В2 можно подключать культуроведчески-ориентированное обсуждение, построенное на социально значимой тематике. Однако на этом уровне еще нецелесообразно вовлекать студентов в культуроведческий дискурс и дебаты.

Результаты исследования способов культуроведческого обогащения коммуникативной практики китайских студентов открывают новые возможности для совершенствования обучения РКИ в Китае и могут служить основой для создания аналогичных методик в других культурных контекстах. Особенно перспективным представляется дальнейшее изучение возможностей цифровизации культуроведческого компонента в языковом образовании.

Список источников

1. Бай Сяогун. Китайско-российское гуманитарное сотрудничество: состояние, проблемы и перспективы // Власть и управление на Востоке России. 2022. № 3 (100). С. 42-52. <https://doi.org/10.22394/1818-4049-2022-100-3-42-52>, <https://elibrary.ru/oszslm>
2. Баранов В.М., Трофимов В.В. Проблемы конвергенции естественных, гуманитарных наук и практик в технике правотворчества современной России (постановка проблемы) // Государственно-правовые исследования. 2020. № 3. С. 88-95. <https://elibrary.ru/ypluhf>
3. Ван Цюнь, Рудаков М.А. Комплекс коммуникативных и лингвокультурологических упражнений в рамках курса «Русская литература» для китайских студентов // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2021. № 2. С. 128-139. <https://doi.org/10.18384/2310-7219-2021-2-128-139>, <https://elibrary.ru/wtjxvs>
4. Glebenko L.Y., Pavlova O.S., Dong Hongjing. Reflection of cultural peculiarities in teaching Russian as a foreign language // AMURCON 2020. International Scientific Conference. Birobidzhan, 2020. P. 354-362. <https://doi.org/10.15405/epsbs.2021.06.03.48>
5. Гу Шии. Методический потенциал историко-культурных аутентичных текстов в обучении русскому языку китайских студентов: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2022. 26 с.

6. Долженко О. Социокультурные проблемы становления и развития высшего образования // Alma mater (Вестник высшей школы). 1996. № 2. С. 15-24. <https://elibrary.ru/rwhrgz>
7. Завальнева М.Д. Педагогические условия применения проектной технологии для развития социокультурной компетенции у студентов-лингвистов // Современное образование. Актуальные вопросы, достижения и инновации: сб. ст. 24 Междунар. науч.-практ. конф. Пенза, 2019. С. 84-86. <https://elibrary.ru/yufttn>
8. Ли Мэнлун. Китайско-российское гуманитарное сотрудничество в XXI в.: тенденции и перспективы: автореф. дис. ... канд. ист. наук. Москва, 2018. 26 с.
9. Петрова А.С. Диалог культур в обучении русскому языку китайских студентов на материале темы «Семейные обряды»: дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 2016. 233 с.
10. Синхуа Ван, Курьянович А.В. Формирование образа России на занятиях по русскому языку как иностранному в китайской аудитории (на материале учебного комплекса «Восток») // Когнитивные стратегии филологического образования в России и за рубежом: сб. науч. ст. Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, посвящ. 130-летию со дня рожд. Н.С. Трубецкого, провед. в рамках науч.-пед. симпозиума «Образ России в международном образовательном пространстве: евроазиатский вектор»: в 3 ч. Екатеринбург, 2020. Ч. 2. С. 20-27. <https://elibrary.ru/phwdaj>
11. Чжасо Шупин. Актуальные вопросы культуроведческого обогащения учебных материалов для обучения китайских студентов русскому языку как иностранному // Иностранные языки в школе. 2023. № 9. С. 88-96. <https://elibrary.ru/knmfho>
12. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иностранным языкам. Москва, 2021. 320 с.
13. Ян Чуньлэй. Формирование коммуникативной и культуроведческой компетенций китайских студентов при обучении русскому языку на основе исторического жанра русской живописи: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2015. 24 с.
14. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: дис. ... д-ра пед. наук. Москва, 1993. 528 с.
15. Молчанова Г.Г. Метафорическая экспансия как скрытый код текста // Когнитивные исследования языка. 2018. № 35. С. 232-241. <https://elibrary.ru/piwseh>
16. Сафонова В.В. Социокультурный подход в преподавании РКИ: теория и практика. Москва, 2020. 256 с.
17. Сафонова В.В. Принципы коммуникативного образования в контексте диалога культур и цивилизаций // Диалог культур. Культура диалога: Человек и новые социогуманитарные ценности. Москва, 2017. С. 97-123.
18. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. Москва, 2004. 233 с. <https://elibrary.ru/qwlvcr>
19. Сафонова В.В. Ценностно-ориентированное языковое образование в современном мире: актуальные проблемы и спорные вопросы лингводидактики российской высшей школы // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2022. № 4. С. 136-148. <https://doi.org/10.55959/MSU-2074-1588-19-2022-4-136-148>, <https://elibrary.ru/mptnfw>
20. Петрова Е.С. Культуроведческий аспект в преподавании РКИ: китайская аудитория. Москва, 2022. 210 с.

References

1. Bai X. (2022). Sino-Russian humanitarian cooperation: state, problems and prospects. *Vlast' i upravlenie na Vostoke Rossii = Power and Governance in the East of Russia*, no. 3 (100), pp. 42-52. (In Russ.) <https://doi.org/10.22394/1818-4049-2022-100-3-42-52>, <https://elibrary.ru/oszslm>
2. Baranov V.M., Trofimov V.V. (2020). Problems of convergence of natural sciences, humanities and practices in the technique of law-making in modern Russia (formulation of the problem). *Gosudarstvenno-pravovye issledovaniya = State-Legal Research*, no. 3, pp. 88-95. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ypluhf>
3. Tsyun' V., Rudakov M.A. (2021). Complex of communication and linguoculturological excercises in a course of Russian literature for Chinese students. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Pedagogika = Bulletin of Moscow Region State University. Series: Pedagogics*, no. 2, pp. 128-139. (In Russ.) <https://doi.org/10.18384/2310-7219-2021-2-128-139>, <https://elibrary.ru/wtjxvs>

4. Glebenko L.Y., Pavlova O.S., Dong H. (2020). Reflection of cultural peculiarities in teaching Russian as a foreign language. *International Scientific Conference "AMURCON 2020"*. Birobidzhan, pp. 354-362. <https://doi.org/10.15405/epsbs.2021.06.03.48>
5. Gu S. (2022). *Metodicheskii potentsial istoriko-kul'turnykh autentichnykh tekstov v obuchenii russkomu yazyku kitaiskikh studentov*. Cand. Sci. (Education) diss. abstr. Moscow, 26 p. (In Russ.)
6. Dolzhenko O. (1996). Socio-cultural problems of the formation and development of higher education. *Alma Mater. Vestnik Vysshey Shkoly*, no. 2, pp. 15-24. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rwhrgz>
7. Zaval'neva M.D. (2019). Pedagogical conditions for the application of project technology for the development of socio-cultural competence among linguistic students. *Sbornik statei 24 Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «Sovremennoe obrazovanie. Aktual'nye voprosy, dostizheniya i innovatsii» = Collection of Articles of the 24th International Scientific and Practical Conference "Modern Education: Current Issues, Achievements and Innovations"*. Penza, pp. 84-86. <https://elibrary.ru/yufttn>
8. Li M. (2018). *Kitaisko-rossiiskoe gumanitarnoe sotrudничество в XXI в.: тенденции и перспективы*: Cand. Sci. (History) diss. abstr. Moscow, 26 p. (In Russ.)
9. Petrova A.S. (2016). *Dialog kul'tur v obuchenii russkomu yazyku kitaiskikh studentov na materiale temy «Semeinye obryady»*. Cand. Sci. (Education) diss. St. Petersburg, 233 p. <https://elibrary.ru/zqhpzb>
10. Wang S., Kur'yanovich A.V. (2020). Formation of the image of Russia in the classes in Russian as a foreign language in the Chinese audience (on the material of the Vostok educational complex). *Sbornik nauchnykh statei Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezdunarodnym uchastiem, posvyashchonnoi 130-letiyu so dnya rozhdeniya N.S. Trubetskogo, provedenoi v ramkakh nauchno-pedagogicheskogo simpoziuma «Obraz Rossii v mezdunarodnom obrazovatel'nom prostranstve: evro-aziatskii vektor» «Kognitivnye strategii filologicheskogo obrazovaniya v Rossii i za rubezhom» = Proceedings of All-Russian Scientific and Practical Conference with International Participation Dedicated to the 130th Anniversary of the Birth of N.S. Trubetskoy Held withting the Framework of the Scientific and Pedagogical Symposium "The Image of Russia in the International Educational Space: the Euro-Asian Vector" "Cognitive Strategies of Philological Education in Russia and Abroad"*, issue 2. Ekaterinburg, pp. 20-27. (In Russ.) <https://elibrary.ru/phwdaj>
11. Shupin Ch. (2023). Crucial issues of cultural enrichment of educational materials for teaching Russian as a foreign language. *Inostrannye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 9, pp. 88-96. (In Russ.) <https://elibrary.ru/knmfho>
12. Passov E.I. (2021). *The Basics of Communicative Methods of Teaching Foreign Languages*. Moscow, 320 p. (In Russ.)
13. Yan Ch. (2015). *Formirovanie kommunikativnoi i kul'turovedcheskoi kompetentsii kitaiskikh studentov pri obuchenii russkomu yazyku na osnove istoricheskogo zhanra russkoi zhivopisi*. Cand. Sci. (Education) diss. abstr. Moscow, 24 p. (In Russ.)
14. Safonova V.V. (1993). *Sotsiokul'turnyi podkhod k obucheniyu inostrannomu yazyku kak spetsial'nosti*. Dr. Sci. Education diss. Moscow, 528 p. (In Russ.)
15. Molchanova G.G. (2018). Metaphorical expansion as implicit code of the text. *Kognitivnye issledovaniya yazyka*, no. 35. pp. 232-241. (In Russ.) <https://elibrary.ru/piwseh>
16. Safonova V.V. (2020). *Sociocultural Approach in Teaching RFL: Theory and Practice*. Moscow, 256 p. (In Russ.)
17. Safonova V.V. (2017). Principles of communicative education in the context of the dialogue of cultures and civilizations. *Dialogue of Cultures. Culture of Dialogue: Man and New Socio-Humanitarian Values*. Moscow, pp. 97-123.
18. Safonova V.V. (2004). *Communicative Competence: Modern Approaches to Multilevel Description for Methodological Purposes*. Moscow, 233 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qwlvc>
19. Safonova V.V. (2022). Value-oriented language education in the modern world: modern challenges and critical issues of higher school linguodidactics. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya = Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 4, pp. 136-148. (In Russ.) <https://doi.org/10.55959/MSU-2074-1588-19-2022-4-136-148>, <https://elibrary.ru/mptnfw>
20. Petrova E.S. (2022). *The Cultural Aspect in Teaching RFL: The Chinese Audience*. Moscow, 210 p. (In Russ.)

Информация об авторе

ЧжАО Шупин, соискатель, кафедра лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, факультет иностранных языков и регионоведения, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, г. Москва, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0002-2028-1319>
zsp570954605@gmail.com

Поступила в редакцию 19.08.2025
Одобрена после рецензирования 11.11.2025
Принята к публикации 20.11.2025

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Information about the author

Shuping Zhao, Applicant, Applicant, Linguistics, Translation and Intercultural Communication Department, Foreign Languages and Regional Studies Faculty, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0002-2028-1319>
zsp570954605@gmail.com

Received 19.08.2025
Approved 11.11.2025
Accepted 20.11.2025

The author has read and approved the final manuscript.